

MANUALUL PROPRIETARULUI



Vă rugăm să citiți cu atenție
instrucțiunile din acest
manual!

K&SIBASIC SIMPLE ENERGY

Generator pe benzină

KSB 1200C

KSB 2200A

KSB 2200C

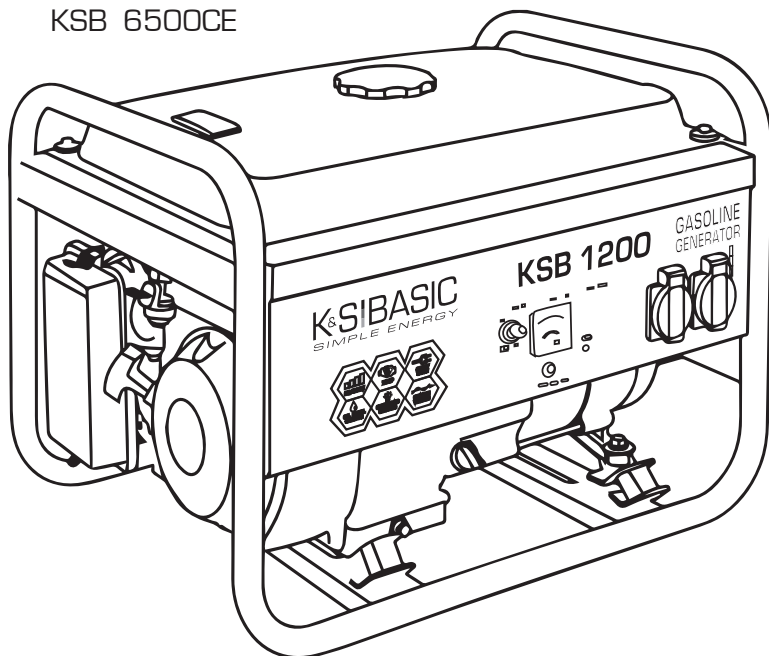
KSB 2800A

KSB 2800C

KSB 3500C

KSB 6500C

KSB 6500CE



CUPRINS

1. ÎNTRUDUCERE	2
2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ	2
2.1. Zona de operare	2
2.2. Siguranță electrică	3
2.3. Siguranță personală	4
2.4. Măsuri de precauție la exploatarea generatorului pe benzină	4
3. DESCRIEREA SIMBOLURILOR DE SIGURANȚĂ	5
4. DESCRIEREA INSCRIȚIILOR PE GENERATOR	6
5. PREZENTARE GENERALĂ ȘI COMPONENTELE GENERATORULUI PE BENZINĂ	7
6. SPECIFICAȚII TEHNICE GENERATOR	8-10
7. COMPONENTELE SETULUI	11
8. PANOU DE CONTROL	11
9. PUNERE ÎN FUNCȚIUNE	12
10. ÎNAINTE DE PORNIRE	12
10.1. Verificare nivel de combustibil	12
10.2. Verificare nivel ulei	12
11. PORNIREA MOTORULUI	13
12. OPRIREA MOTORULUI	14
13. ÎNTREȚINEREA TEHNICĂ	14
14. GRAFIC DE ÎNTREȚINERE	15
15. ÎNTREȚINEREA TEHNICĂ A BUJIEI	15
16. RECOMANDĂRI TIP DE ULEI	16
17. ÎNTREȚINEREA TEHNICĂ A FILTRULUI DE AER	17
18. DEPOZITAREA GENERATORULUI	18
19. TRANSPORTAREA GENERATORULUI	18
20. COLECTAREA GENERATORULUI	18
21. POSIBILE DISFUNCȚIONALITĂȚI ȘI DEPANAREA LOR	19
22. VALORI MEDII CONSUM DE ENERGIE AL DISPOZITIVELOR	20
23. CONDIȚII DE GARANȚIE	21

1. ÎNTRUDUCERE

Vă mulțumim pentru achiziționarea generatorului electric pe benzină **K&S Basic**. Acest manual conține instrucțiuni de siguranță, utilizare și întreținere a generatorului **K&S Basic**.

Producătorul își rezervă dreptul de a face modificări la generatoare, care ar putea să nu fie menționate în acest manual. Pozele și fotografiile produsului pot varia față de aspectul său real. La sfârșitul acestui manual, puteți găsi informații de contact, pe care le puteți utiliza în caz că apar orice probleme sau întrebări referitoare la generator.

Toate informațiile din acest manual se bazează pe cele mai recente informații disponibile la momentul tipării. Lista actuală a centrelor de service o puteți găsi pe site-ul web al importatorului oficial: **www.ks-power.de/en**



ATENȚIE – PERICOL!



Pentru a asigura integritatea echipamentului și pentru a evita orice posibilitate de rănire personală sau deteriorare echipament, vă recomandăm cu insistență să citiți atent acest manual.

SEMNIFICAȚII ABREVIERI

KS - **K&S Basic** electric generator

A - Bobinaj de aluminiu al alternatorului

C - Bobinaj de cupru

Citiți cu atenție aceste instrucțiuni. Acordați o atenție deosebită paragrafelor care încep cu aceste caractere/cuvinte:



ATENȚIE – PERICOL!



Nerespectarea recomandărilor marcate cu acest semn poate provoca vătămări grave sau deces al operatorului sau altor persoane.



IMPORTANT!



Informații utile referitor la exploatarea echipamentului.

2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

2.1. ZONA DE OPERARE

- Este interzisă utilizarea generatorului în încăperi slab ventilate, deoarece gazele de eșapament conțin substanțe otrăvitoare (monoxid de carbon).

- Este interzisă utilizarea generatorului în condiții de ploaie, zăpadă și umiditate ridicată. Nu atingeți generatorul cu mâinile ude. Este interzis să-l lăsați sub

lumina directă a soarelui pe timp de vara pentru mult timp. Se recomandă depozitarea și utilizarea generatorului sub un baldachin sau într-o zonă bine ventilată.

- Așezați generatorul pe o suprafață plană orizontală. Pentru a reduce vibrațiile în timpul funcționării și pentru a evita deteriorarea suprafeței, pe care este instalat generatorul, acesta este echipat cu amortizoare

- Nu folosiți generatorul în apropierea gazelor inflamabile, a lichidelor sau prafului. În timpul exploatării generatorului, sistemul de evacuare gaze se încălzește. Acest lucru poate cauza inflamarea sau explozia acestor materiale.

- Asigurați-vă că respectați curățenia și iluminarea bună în zona de lucru pentru a evita pericolul obținerii vătămarilor personale.

- Nu permiteți prezența persoanelor neautorizate, a copiilor sau animalelor când folosiți generatorul. Dacă este necesar, asigurați-vă că ați împrejmuit zona de lucru.

- Este obligatoriu să folosiți încălțăminte și mănuși de protecție atunci când lucrați cu generatorul.

2.2. SIGURANȚĂ ELECTRICĂ



ATENȚIE - PERICOL!



Dispozitivul generează energie electrică. Respectați măsurile de siguranță pentru a evita electrocutarea.

- Schema de conectare a generatorului trebuie să fie conform regulilor de instalare cerințelor legislației în vigoare.

- Instalarea cablurilor electrice trebuie efectuate de către un electrician calificat în conformitate cu toate normele electrice.

- Nu permiteți alimentarea cu curent de la rețeaua electrică la generator în timpul restabilirii alimentării cu energie electrică.

- Este interzisă exploatarea generatorului în condiții de umiditate ridicată. Nu permiteți pătrunderea umidității în generator. Apa în interiorul dispozitivului, crește riscul de electrocutare.

- Evitați contactul direct cu suprafețele împământate (țevi, radiatoare, etc.).

- Aveți grijă când lucrați cu cablurile de alimentare. Înlocuiți-le imediat în caz de deteriorare, deoarece aceasta provoacă riscul de electrocutare.

- Toate conexiunile la rețea trebuie să fie executate de către un electrician autorizat.

- Înainte de pornire, conectați generatorul la împământare cu ajutorul unui terminal situat pe panoul generatorului

- Nu conectați sau deconectați generatorul la consumatori de energie electrică situați în apă sau pe sol umed

- Nu atingeți componentele generatorului aflat sub tensiune.

- Conectați generatorul la acei consumatori, care îndeplinesc cerințele electrice și conform puterii nominale a generatorului.

- Depozitați toate echipamentele electrice uscate și curate. Cablurile deteriorate trebuie schimbate. De asemenea, e necesar să înlocuiți conexiunile uzate, deteriorate sau ruginite.

2.3. SIGURANȚĂ PERSONALĂ

- Este interzis să utilizați generatorul, dacă sunteți obosit, sub influența alcoolului sau al drogurilor/medicamentelor. Neatenția în timpul operării poate provoca vătămări grave.
- Evitați pornirea accidentală. Asigurați-vă că ați setat comutatorul în poziția OFF (Oprit) înainte de operare.
- Este interzisă utilizarea generatorului în încăperi slab ventilate, deoarece gazele de eșapament conțin monoxid de carbon, care este periculos pentru viață.



ATENȚIE – PERICOL!



Nerespectarea acestor cerințe poate duce la inflamarea sau explozia generatorului, precum și la aprinderea cablului electric în interiorul structurii.

- Asigurați-vă că nu sunt obiecte pe generator atunci când acesta funcționează. Nu supraîncărcați suprafața generatorului, utilizați-l numai în scopurile menționate de producător. Utilizarea corectă a generatorului vă asigură o exploatare sigură a acestuia.
- Este interzis să vă așezați sau să vă urcați pe generator, nu manipulați generatorul într-un mod necorespunzător.
- Păstrați o poziție stabilă și echilibrată la momentul pornirii generatorului.
- Nu supraîncărcați generatorul, utilizați-l doar în scopul prevăzut.

2.4 MĂSURI DE PRECAUȚIE LA EXPLOATAREA GENERATORULUI PE BENZINĂ . REȚINEȚI URMĂTOARELE:

- Nu porniți generatorul dacă este sub sarcină.
- Instalați generatorul la cel puțin 1m de orice materiale și obiecte inflamabile, deoarece motorul său se încălzește în timpul funcționării.
- Nu alimentați rezervorul cu combustibil în timpul funcționării generatorului .
- Este interzis să fumați în timpul operațiunilor de alimentare cu combustibil.
- Pentru acest generator tipul de combustibil recomandat este petrol de tip A-92. Ștergeți bine combustibilul vărsat accidental pe suprafață. Nu utilizați petrol lampant sau alt tip de combustibil. În caz contrar, motorul poate fi deteriorat.
- Respectați regulile de alimentare cu combustibil. Nu permiteți supraalimentarea
- Este interzisă atingerea sistemului de evacuare în timpul pornirii și funcționării generatorului.
- Evitați exploatarea generatorului în condiții de expunere la ploaie și zăpadă, sau umiditate excesivă.
- Înainte de a porni generatorul, este necesar mai întâi să definiți locul și mijloacele oprii de urgență a acestuia.



ATENȚIE – PERICOL!

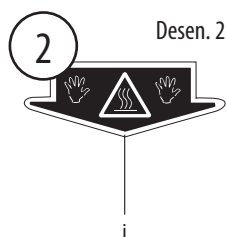
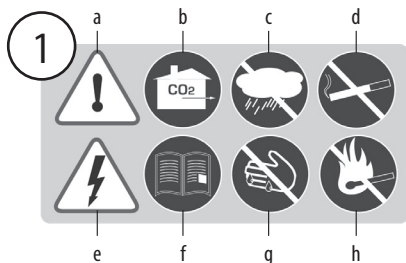
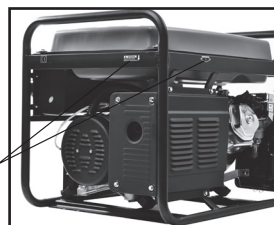


**Combustibilul contaminează pământul și pânzele freatice.
Nu permiteți scurgerea de benzină din rezervor!**

3. DESCRIEREA SIMBOLURILOR DE SIGURANȚĂ

DESCRIEREA SIMBOLURILOR DE SIGURANȚĂ LA EXPLOATAREA GENERATORULUI

Desen. 1



- a. Aveți grijă la utilizarea dispozitivului! Respectați cu strictețe normele de siguranță menționate în manual.
- b. Utilizați generatorul numai în zone bine ventilate sau spații deschise, gazele de eșapament conțin CO₂ și sunt otrăvitoare.
- c. Nu exploatați și nu depozitați echipamentul în condiții de umiditate ridicată.
- d. Nu fumați în timpul utilizării generatorului!

- e. Dispozitivul generează energie electrică. Respectați măsurile de siguranță pentru a evita electrocutarea.
- f. Citiți cu atenție manualul înainte de a utiliza dispozitivul.
- g. Nu udați generatorul cu apă și nu-l atingeți cu mâinile umede.
- h. Respectați regulile de siguranță la incendiu, evitați flacăra deschisă în apropierea generatorului.
- i. Nu atingeți! Toba de eșapament se încălzește în timpul funcționării generatorului.

4. DESCRIEREA INSCRIȚIILOR PE GENERATOR

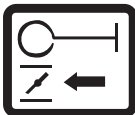
ÎN AFARĂ DE SIMBOLELE DE SIGURANȚĂ, GENERATORUL CONȚINE URMĂTOARELE INSCRIȚII

K&S BASIC		Gasoline generator set Generator benzynowy	Model KS 3000
MAXIMUM POWER MOC MAXIMALNA	3.0 kW	POWER FACTOR WSPÓŁCZYNNIĄK MOCY	1.0
RATED POWER MOC NOMINALNA	2.5 kW	PROTECTED CLASS STOPNIEN OCHRONY	IP23M
VOLTAGE NAPIĘCIE	230V	PERFORMANCE CLASS KLASA WYKONAWCZOŚĆ	G1
FREQUENCY CURRENT CZYSTOTLIVOSC	50Hz	AMBIENT TEMPERATURA WOTOCZENIA	40°C
AC RATED CURRENT PRĄD NOMINALNY AC	11.3A	WYSOKOŚĆ CIŚCIENIA	max 1000m
DC RATED OUTPUT WYJŚCIE DC	12V	WEIGHT WAGA	41.53 Kg
DC RATED CURRENT PRĄD NOMINALNY DC	6.3A	YEAR OF ISSUE ROK PRODUKCJI	2016
S/N SERIAL NUMBER IS MARKED ON THE DESIGN OF GENERATOR NUMER SERIOWY JEST WYKŁADZONY NA OBUDOWIE GENERATORA		CE	

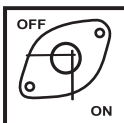
Tabel cu specificații. Pentru modele diferite, tabelul este diferit. Toate caracteristicile sunt menționate în «Specificații».



Indică nivelul de zgomot la distanța de 7m. Pentru diferite modele indicatorul este diferit. Toate caracteristicile sunt prezentate în paragraful «Specificații».



Rețineți în ce direcție să deschideți maneta șocului.



Indică poziția robinetului de combustibil. Poziția «ON» - deschisă, poziția «OFF» - închisă.



Indicator nivel de combustibil. Pictograma din stânga indică faptul că rezervorul este plin, iar pictograma din dreapta, că rezervorul este gol.



Capacitate ulei
(diferit pentru modele diferite)
Recomandări privind utilizarea uleiului

Recommended maintenance schedule		Every start	First month or 20 hours	Every 3 months or 50 hours	Every 6 months or 100 hours	Every year or 300 hours
Motor oil	Check the level	X				
	Replace		X			
Air filter	Check	X				
	Clean out			X		
Fuel filter	Clean out				X	
	Check/				X	
Spark plug	Clean out					
	Check the level	X				
Fuel tank	Clean out		X			X
	Check					
Fuel line						

* Clean out more often in a dusty conditions

** Maintenance should be done only by authorized specialist

Informațiile de întreținere traduse în limba țării în care este vândut generatorul, le puteți găsi în paragraful «Întreținere».



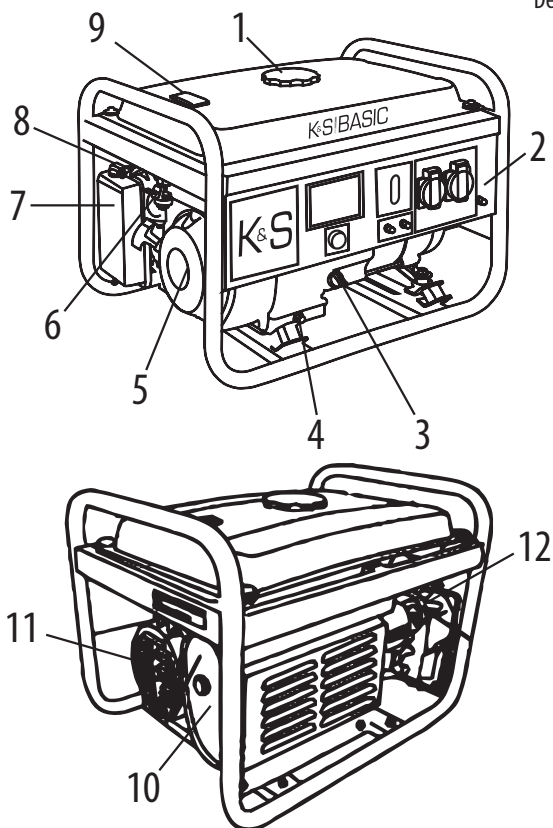
Informații privind cerințele nivelului de ulei în carter



Împământare

5. PREZENTARE GENERALĂ ȘI COMPONENTELE GENERATORULUI PE BENZINĂ

Desen. 3



- | | |
|----------------------------------|--|
| 1. Capac rezervor de combustibil | 7. Filtru aer |
| 2. Panou de control | 8. Maneta șoc |
| 3. Jojă ulei | 9. Indicator al nivelului de combustibil |
| 4. Capac evacuare ulei | 10. Tobă de eșapament |
| 5. Demaror manual | 11. Alternator |
| 6. Robinet combustibil | 12. Bujie |



IMPORTANT!



Producătorul își rezervă dreptul de a efectua modificări și/sau îmbunătățiri în design, setul de componente și atributele tehnice fără notificare și fără a-și asuma obligații. Imaginile din acest manual sunt schematice și ar putea să nu corespundă cu parametrii produsului în realitate.

6. SPECIFICAȚII TEHNICE GENERATOR

Model	KSB 1200C	KSB 2200A	KSB 2200C
Tensiune, V	230	230	230
Putere maxima, kW	1,0	2,2	2,2
Putere nominală, kW	0,9	2,0	2,0
Frecvență, Hz	50	50	50
Curent, A	4,35	9,57	9,57
Prize	1*16A	2*16A	2*16A
Capacitate rezervor, l	6	15	15
Autonomie la o sarcină de 50%, h	9	13	13
Volmetru	+	+	+
Nivel zgomot LPA/LWA, dB	70/95	70/95	70/95
Leșire 12 V, A	12/8,3	12/8,3	12/8,3
Model motor	KS-B90	KS-B180	KS-B180
Tip motor	Benzină în patru timpi		
Putere de ieșire, CP	2,9	5,5	5,5
Capacitate ulei, cc	0,37	0,6	0,6
Capacitate cilindrică, cc	80	163	163
Regulator de tensiune	AVR	AVR	AVR
Tip pornire motor	manual	manual	manual
Factor putere, cosφ	1	1	1
Dimensiuni (LxIxH), mm	470*370*380	605*445*450	605*445*450
Greutate netă, kg	23,8	34,7	35,4
Clasă protective	IP23M	IP23M	IP23M
Altitudine maxima, m	1000	1000	1000
Umiditate relativă	<95%	<95%	<95%
Rated voltage tolerance - max. 5%			

SPECIFICAȚII TEHNICE GENERATOR

Model	KSB 2800A	KSB 2800C
Tensiune, V	230	230
Putere maxima, kW	2,8	2,8
Putere nominală, kW	2,5	2,5
Frecvență, Hz	50	50
Curent, A	12,17	12,17
Prize	2*16A	2*16A
Capacitate rezervor, l	15	15
Autonomie la o sarcină de 50%, h	12	12
Volmetru	+	+
Nivel zgomot L_{pA}/L_{WA} , dB	71/96	71/96
Leșire 12 V, A	12/8,3	12/8,3
Model motor	KS-B210	KS-B210
Tip motor	Benzină în patru timpi	
Putere de ieșire, CP	6,5	6,5
Capacitate ulei, cc	0,6	0,6
Capacitate cilindrică, cc	196	196
Regulator de tensiune	AVR	AVR
Tip pornire motor	manual	manual
Factor putere, cosφ	1	1
Dimensiuni (Lxlxh), mm	605*445*450	605*445*450
Greutate netă, kg	36	37,4
Clasă protective	IP23M	IP23M
Altitudine maxima, m	1000	1000
Umiditate relativă	<95%	<95%
Rated voltage tolerance - max. 5%		

Pentru a asigura fiabilitatea și a mări durata de viață a generatorului, puterile maxime a acestuia pot fi puțin limitate de protecțiile automate. Condițiile optime de exploatare sunt : temperatura ambiantă medie de 17-25°C, presiunea atmosferică 0,1 MPa (760 mm Hg), umiditatea relativă 50-60%.

În condițiile specificate generatorul este capabil de o productivitate maximă în limita caracteristicilor declarate. În cazul abaterii indicatorilor climatici menționați, sunt posibile modificări ai productivității generatorului. Atragem atenția, că pentru a menține o durabilitate îndelungată a generatorului, nu sunt recomandate sarcini mai mari decât 80% din valoarea puterii nominale.

SPECIFICAȚII TEHNICE GENERATOR

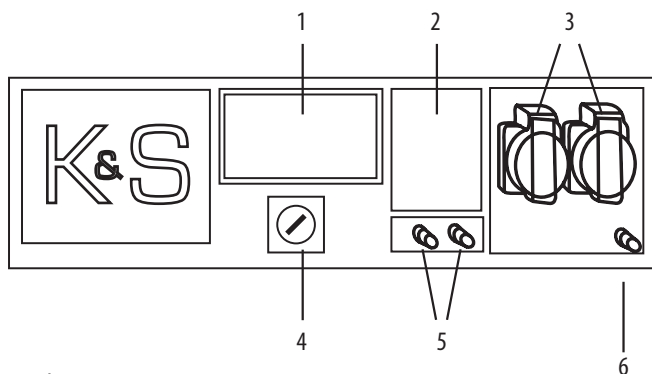
Модель	KSB 3500C	KSB 6500C	KSB 6500CE
Tensiune, V	230	230	230
Putere maxima, kW	3,0	5,5	5,5
Putere nominală, kW	2,8	5,0	5,0
Frecvență, Hz	50	50	50
Curent, A	13,04	23,91	23,91
Prize	2*16A	1*16A, 1*32A	1*16A, 1*32A
Capacitate rezervor, l	15	25	25
Autonomie la o sarcină de 50%, h	10	9	9
LED display / voltmetru	LED display (V, Hz, contor ore de funcționare)	Voltmetru	LED display (V, Hz, contor ore de funcționare)
Nivel zgomot LPA/LWA, dB	71/96	71/96	71/96
Leșire 12 V, A	12/8,3	12/8,3	12/8,3
Model motor	KS-B230	KS-B410	KS-B410
Tip motor	Benzină în patru timpi		
Putere de ieșire, CP	7	13	13
Capacitate ulei, cc	0,6	1,1	1,1
Capacitate cilindrică, cc	208	389	389
Regulator de tensiune	AVR	AVR	AVR
Tip pornire motor	manual	manual	manual/electric
Factor putere, cosφ	1	1	1
Dimensiuni (LxIxH), mm	605*445*450	695*530*560	695*530*560
Greutate netă, kg	45	80	82
Clasă protective	IP23M	IP23M	IP23M
Altitudine maxima, m	1000	1000	1000
Umiditate relativă	<95%	<95%	<95%
Rated voltage tolerance - max. 5%			

7. COMPONENTELE SETULUI

1. Generator
2. Ambalaj
3. Instrucțiuni de utilizare
4. Cheie de bujie

8. PANOU DE CONTROL

Desen. 4



1. Voltmetru
2. Întrerupător de urgență
3. Prize
4. Butonul de pornire a motorului (ON / OFF)
5. Prize de curent continuu 12 V / DC
6. Împământare

ACORDAȚI O DEOSEBITĂ ATENȚIE OPERÂND GENERATORUL:

- Puteți utiliza generatorul dacă voltmetrul indică o valoare de $230V \pm 10\%$ (50 Hz).
- Monitorizați voltmetrul și opriți generatorul dacă valoarea este prea mare.
- Evitați utilizarea tensiunii de 12 V simultan cu 230.

9. PUNERE ÎN FUNCȚIUNE

Generatorul este livrat fără combustibil. Înainte de pornire, alimentați cu combustibil. Instrucțiunile privind alimentarea cu combustibil le aveți atașate mai jos. Generatoarele sunt furnizate fără ulei de motor. Carterul generatorului ar putea conține urme de ulei, ca rezultat al testelor efectuate de către producător.

Înainte de a începe operarea generatorului, asigurați-vă că ați completat uleiul. Recomandările privind completarea uleiului sunt atașate mai jos.

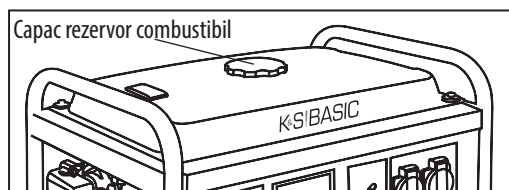
Respectați recomandările de întreținere după prima lună sau douăzeci de ore funcționare (oricare survine mai întâi) menționate în paragraful "Întreținere".

10. ÎNAINTE DE PORNIRE

10.1. VERIFICARE NIVEL DE COMBUSTIBIL

1. Purtați mănuși de protecție pentru a evita contactul pielii cu benzina.
2. Scoateți capacul rezervorului de combustibil și verificați nivelul combustibilului.
3. Adăugați combustibil până la nivelul filtrului.
4. Înșurubați bine capacul rezervorului de combustibil.

Desen. 5



IMPORTANT!

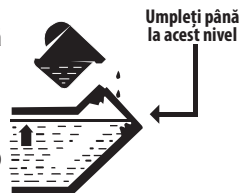


Tipul de combustibil recomandat pentru acest generator este benzina de tip A-92 petrol. Utilizarea altor tipuri de combustibil provoacă daune motorului.

10.2. VERIFICARE NIVEL DE ULEI

1. Purtați mănuși de protecție pentru a evita contactul uleiului cu pielea.
2. Deșurubați joja de ulei și curățați-o cu o cârpă curată.
3. Puneți la loc joja, fără să o înșurubați.
4. Extrageți joja de ulei și verificați nivelul conform marajului.
5. Adăugați ulei dacă nivelul acestuia este sub marajul de pe joja.
6. Înșurubați joja de ulei la loc.

Desen. 6



11. PORNIREA MOTORULUI



ATENȚIE - PERICOL!



Înainte de a porni motorul, asigurați-vă că puterea consumatorilor electrici este conform capacităților generatorului. Este interzis ca aceasta să depășească capacitatea nominală a generatorului. Nu conectați dispozitivele înainte de a porni generatorul. În regim de alimentare cu energie în intervalul de putere de la nominală la maximă, generatorul nu poate funcționa mai mult de 30 de minute.

Înainte de a porni generatorul, asigurați-vă ca dispozitivele conectate nu au defecte. Dacă dispozitivul conectat a încetat brusc să funcționeze, opriți alimentarea cu energie, folosiți întrerupătorul de urgență, deconectați dispozitivul și verificați.



ATENȚIE - PERICOL!



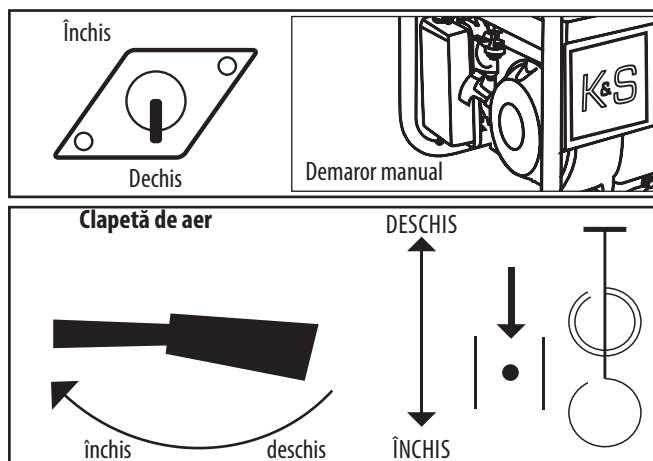
Avertizare! Nu permiteți conectarea simultană a două sau mai multe dispozitive. Conectarea mai multor dispozitive necesită o capacitate mare de alimentare. Dispozitivele trebuie conectate pe rând, în funcție de puterea maximă permisă. Nu conectați consumatori în primele 3 minute după pornirea generatorului.

PORNIREA GENERATORULUI PE BENZINĂ

1. Mutați robinetul de combustibil în poziția "DESCHIS".
2. Mutați maneta șocului în poziția "ÎNCHIS".
3. Mutați cheia în poziția «ON». La pornirea manuală - trageți mânerul starterului până simțiți o ușoară rezistență. Trageți starterul cu o mișcare bruscă, pe toată lungimea firului, și motorul va porni.
4. Mutați ușor maneta șocului în poziția "DESCHIS".

Supapa de combustibil

Desen. 7



12. OPRIREA MOTORULUI



IMPORTANT!



**Nu opriți generatorul în timp ce dispozitivele sunt conectate la acesta!
Poate provoca deteriorarea generatorului.**

OPRIREA GENERATORULUI PE BENZINĂ:

1. Deconectați toate dispozitivele consumatoare de energie conectate la generator rotind comutatorul de urgență în poziția OFF (ÎNCHIS)
2. Lăsați generatorul să funcționeze timp de 3 minute fără sarcină pentru a răci alternatorul.
3. În cazul pornirii manuale, mutați întrerupătorul motorului în poziția OFF (ÎNCHIS)
4. Aduceți supapa de combustibil în poziția OFF (ÎNCHIS).

13. ÎNTREȚINEREA TEHICĂ

Lucrările de întreținere specificate în secțiunea "Întreținerea tehnică" trebuie efectuate cu regularitate. În cazul în care utilizatorul nu are mijloace suficiente de întreținere, este necesar să se adreseze unui centru de service autorizat.



IMPORTANT!



Producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru daunele cauzate în urma efectuării lucrărilor de întreținere fără a urma instrucțiunile necesare.

ASTFEL DE DAUNE SUNT:

- deteriorări obținute ca urmare a utilizării unor piese de schimb neoriginale;
- deteriorări corozive sau cele obținute în urma depozitării incorecte a echipamentului;
- deteriorări obținute ca urmare a efectuării lucrărilor de întreținere de către persoane necalificate/neautorizate.

Lista actuală a centrelor de service le puteți găsi pe site-ul web al importatorului exclusiv: (www.ks-power.de). Adresa centru de service (Call Center - *4114 DEPANERO - ȘOS. ORHIDEELOR, Nr. 27-29, Sector 1, BUCUREȘTI, www.depanero.ro).

RESPECTAȚI CU STRICTEȚE INSTRUCȚIUNILE DIN ACEST MANUAL!

Întreținerea tehnică, utilizarea și depozitarea generatorului Könner & Söhnen™ trebuie efectuate conform recomandărilor din acest manual. Producătorul nu poartă nici o responsabilitate pentru pagubele și pierderile cauzate de nerespectarea cerințelor de siguranță și regulilor tehnice de întreținere.

EVITAȚI ÎN PRIMUL RÂND:

- utilizarea lubrifianților, benzinei și uleiurilor de motor interzise de către producător;
- orice modificări tehnice ale dispozitivului;
- utilizarea necorespunzătoare a echipamentului;
- utilizarea echipamentului cu unele componente deteriorate.

14. GRAFIC DE ÎNTREȚINERE

Component	Tip operațiune	Prima lună sau primele 20 de ore funcționare	La fiecare pornire	Lunar sau după fiecare 20 de ore funcționare.	La fiecare 3 luni sau 50 de ore funcționare.	La fiecare 6 luni sau 100 de ore funcționare.	Annual sau după fiecare 300 de ore funcționare.
Ulei motor	Verificare nivel		✓				
	Schimbare	✓			✓		
Filtru de aer	Curățare	✓		✓			
	Schimbare				✓		
Bujie	Curățare	✓			✓		
	Schimbare					✓	
Rezervor combustibil	Verificare nivel		✓				
	Curățare						✓
Filtru de combustibil	Curățare					✓	

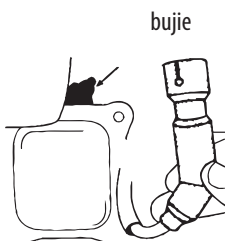
15. ÎNTREȚINEREA TEHNICĂ A BUJIEI

Bujia este un element important care asigură funcționarea corectă a motorului. Întrețineți-o întreagă, fără depuneri de funingine și cu distanța corectă.

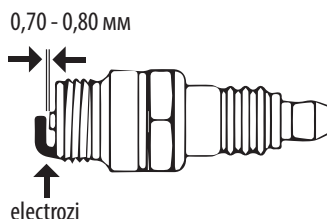
Verificarea bujiei:

1. Scoateți capacul bujiei.
2. Scoateți bujia cu ajutorul unei chei corespunzătoare
3. Examinați bujia. Dacă este spartă, este necesar să o înlocuiți. Bujii recomandate - F7TC.
4. Reglați distanța dintre electrozi la 0,7 - 0,8 mm.
5. În cazul utilizării repetate, bujia trebuie curățată cu ajutorul unei perii de sârmă. După care setați decalajul corect.
6. Introduceți bujia la locul ei și strângeți-o.
7. Puneți capacul bujiei la loc.

Desen. 8



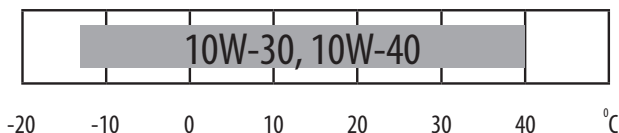
Desen. 9



16. RECOMANDĂRI TIP DE ULEI

Uleiul de motor are impact serios asupra funcționării motorului, definind durabilitatea acestuia. Utilizați uleiuri proiectate pentru motoare în patru timpi, deoarece astfel de uleiuri corespund standardelor SE conform clasificării API.

În general, se recomandă uleiuri de motor SAE10W-30 nivel vascozitate. Uleiurile de motor cu alte nivele de vascozitate pot fi utilizate numai dacă temperatura medie a aerului în regiunea dvs. nu depășește limitele de temperatură specificate în tabel. Standardele de vascozitate a uleiurilor conform SAE, sunt specificate pe eticheta API.



SCHIMBUL SAU ADĂUGAREA ULEIULUI DE MOTOR

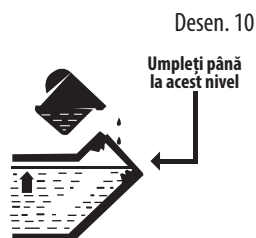
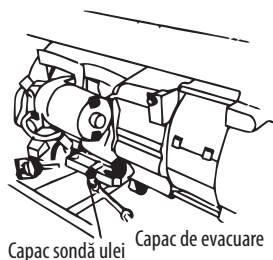
Este obligatorie adăugarea la timp a cantității necesare de ulei pentru asigurarea funcționării generatorului. Verificați nivelul de ulei conform programului de întreținere tehnică.

PENTRU A SCURGE ULEIUL DE MOTOR, EFECTUAȚI URMĂTOARELE ACȚIUNI:

1. Purtați mănuși de protecție pentru a evita contactul uleiului cu pielea.
2. Așezați rezervorul pentru evacuarea uleiului, sub motor.
3. Desfaceți capacul de evacuare cu o cheie hexagonală de 10 mm (pentru generatoare cu putere până la 3,0 kW) sau 12 mm (pentru generatoarele cu o putere de peste 3,0 kW).
4. Așteptați până se scurge complet uleiul.
5. Puneți capacul de evacuare la loc și strângeți-l bine.
6. Scurgeți uleiul în timp ce motorul este cald. Acest lucru asigură o evacuare completă a uleiului

PENTRU REUMPLERE, EFECTUAȚI URMĂTOARELE ACȚIUNI:

1. Purtați mănuși de protecție pentru a evita contactul uleiului cu pielea.
2. Asigurați-vă că generatorul este așezat pe o suprafață plană și orizontală.
3. Îndepărtați joja de ulei.
4. Cu ajutorul unei pâlnii, turnați uleiul de motor în carter. Pâlnia nu este inclusă. Nivelul uleiului după umplere trebuie să fie până la limita maximă a filtrului de ulei.



**IMPORTANT!**

Uleiul poluează pământul și pânza freatică. Nu permiteți scurgerea uleiului! Colectați ecologic uleiul într-un recipient închis. Depozitați uleiul uzat pentru reciclarea acestuia la centrele speciale de reciclare a uleiurilor uzate.

17. ÎNTREȚINEREA TENHICĂ A FILTRULUI DE AER

Este necesar ca din când în când să verificați filtrul de aer și să efectuați curățarea acestuia. Întreținerea regulată a filtrului de aer este necesară pentru a asigura pătrunderea aerului în carburator.

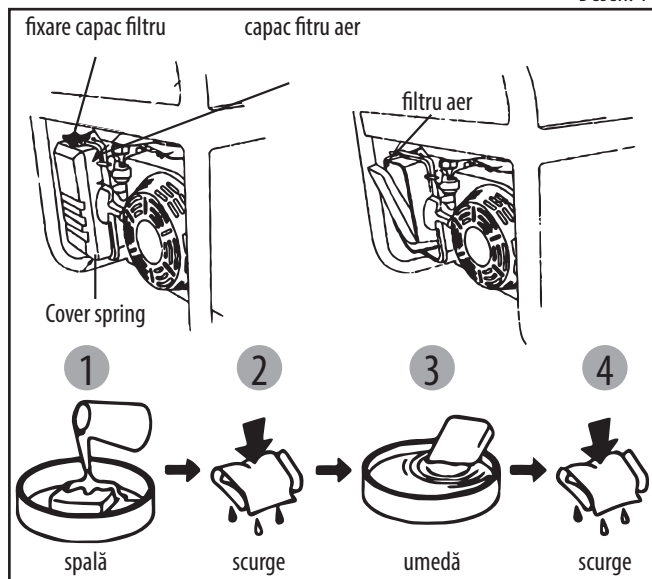
CURĂȚAREA FILTRULUI

1. Deschideți clemele de pe capacul filtrului de aer.
2. Scoateți elementul de filtrare de burete.
3. Înlăturați toate depunerile de murdărie din interiorul cutiei goale a filtrului de aer.
4. Spălați bine elementul de filtrare în apă caldă cu săpun.
5. Ușați filtrul de burete.
6. Umeziți elementul de filtru cu ulei de mașină și stoarceți manual excesul.

**IMPORTANT!**

Schimbul filtrului de aer se efectuează la fiecare 50 de ore funcționare (sau la fiecare 10 ore în condiții ridicate de praf).

Desen. 11



18. DEPOZITAREA GENERATORULUI

Spațiul de depozitare trebuie să fie uscat și fără depuneri de praf, fără accesul copiilor sau animalelor la acesta. Se recomandă păstrarea și utilizarea dispozitivului la o temperatură cuprinsă între -20 și + 40C. Evitați pătrunderea luminii directe a soarelui, a precipitațiilor pe generator.



IMPORTANT!



Avertizare! Generatorul trebuie păstrat permanent într-o stare de funcționare! Prin urmare, în caz că apar orice defecțiuni ale echipamentului, acestea trebuie eliminate înainte de a-l depozita.



IMPORTANT!



Înainte de depozitarea generatorului pe termen lung închideți supapa de combustibil și lăsați ca motorul să consume benzina din carburator. Așteptați până când motorul se oprește.

ÎNAINTEA DEPOZITĂRII GENERATORULUI PE TERMEN LUNG - EFECTUAȚI URMĂTOARELE ACȚIUNI:

- Piese externe ale generatorului și ale motorului trebuie să fie bine curățate.
- Plutitorul carburatorului trebuie îndepărtat, iar cavitatea carburatorului curățată.
- Îndepărtați bujia.
- Șurubul de evacuare a uleiului trebuie îndepărtat și uleiul golit.
- Turnați o linguriță de ulei de motor pe cilindru (5-10 ml). Apoi trageți sfoara de câteva ori, pentru a lăsa uleiul să se distribuie în mod egal pe pereții cilindrului.
- Instalați bujia.
- Trageți mânerul demarorului până când simțiți o rezistență ușoară. Ca urmare, clemele de intrare și evacuare ale generatorului vor fi închise, fapt ce previne coroziunea internă a motorului.
- Eliberați ușor mânerul demarorului.

19. TRANSPORTAREA GENERATORULUI

Pentru transportarea generatorului, utilizați ambalajul asigurat de producător la achiziționarea echipamentului. Fixați bine generatorul pentru a evita răsturnarea. Pentru a muta generatorul dintr-un loc în altul, ridicați-l ținând carcasa. Aveți grijă- generatoarele sunt grele (40-90kg). Sunt necesare cel puțin două persoane pentru a muta generatorul. Aveți grijă, nu vă expuneți picioarele sub carcasa generatorului.

20. COLECTAREA GENERATORULUI

Pentru a evita poluarea mediului - separați generatorul de alte deșeuri. Vă rugăm să asigurați recidarea acestuia în cel mai sigur mod.

21. POSIBILE DISFUNȚIONALITĂȚI ȘI DEPANAREA LOR

Tip disfuncționalitate	Posibile motive	Soluție
Motorul nu pornește	Cheia de pornire (butonul) setat în poziția OFF	Setați cheia de pornire (butonul) în poziția ON
	Supapa de combustibil este setată în poziția OFF	Mutați supapa de combustibil în poziția ON
	Clapeta de aer este deschisă	Închideți clapeta de aer
	Lipsa de combustibil	Alimentați rezervorul cu combustibil
	Combustibilul de calitate scăzută sau murdar în motor	Schimbați combustibilul
	Bujia este murdară	Clean the spark plug or replace it with a new one; set the correct distance between the electrodes
Puterea redusă motor/ dificultăți la pornire	Distanța greșită între electrozi	Curățați sau schimbați bujia
	Setați distanța corectă între electrozi	Curățați filtrul de aer
	Apă în rezervorul de combustibil / carburator	Eliminați lichidul din rezervor/carburator
	Distanța greșită între electrozi	Setați distanța corectă între electrozi
Motorul supraîncălzit	Sistemul de răcire este murdar	Curățați sistemul de răcire
	Filtrul de aer este murdar	Curățați filtrul de aer
Motorul pornește, dar tensiunea la ieșire este scăzută	Înterupătorul este activat	Setați întrerupătorul în poziția ON
	Cablurile de conectare sunt deteriorate	Verificați cablurile, schimbați-le dacă este cazul
	Eroare dispozitiv conectat	Încercați să conectați alt dispozitiv
Generatorul lucrează, dar dispozitivele conectate nu funcționează	Generatorul este supraîncărcat	Deconectați câțiva consumatori
	Scurtcircuit la unul din dispozitivele conectate	Deconectați dispozitivul
	Filtrul de aer murdar	Curățați filtrul de aer
	Putere insuficientă motor	Adresați-vă la un centru de service

22. VALORI MEDII CONSUM DE ENERGIE AL DISPOZITIVELOR

Dispozitiv	Consum mediu, kW
Uscător de păr	500-1100
Fier de călcat	450-1200
Aragaz electric	800-1500
Mașină de cafea	800-1800
Aertermă electrică	600-1500
BBQ Grill dispozitiv electric	1000-2000
Aspirator electric	400-1000
Radio	50-250
Televizor	1200-2300
Frigider	1000-2000
Cuptor electric	100-150
Congelator	100-400
Burghiu	600-1400
Mașină de găurit	400-800
Mașină de măcinat	100-400
Fierăstrău circular	300-1100
Rindea electrică	750-1600
Fierăstrău electric	650-2200
Polizor unghiular	250-700
Compresor	400-1000
Pompă de apa	750-3000
Drujbă electrică	750-3900
Mașină de presiune	1800-4000
Trimmer pentru tuns gazon	750-3000
Aparat de aer condiționat	550-5000
Motoare electrice	750-1700
Ventilator electric	2000-4000
Air conditioner	1000-5000

CONDIȚII DE GARANȚIE

Lucrările de garanție se efectuează numai dacă aveți un certificat de garanție completat complet, cu semnătura Cumpărătorului prin care confirmă acceptarea termenilor de garanție, precum și un document care dovedește achiziția (chitanța de plată, factura).

În cazul absenței acestora, precum și în prezența în certificatul de garanție sau chitanței unor erori, corecții neconfirmate prin ștampilă de către vânzător - lucrările de garanție nu se efectuează, iar certificatul de garanție se consideră a fi nevalabil de către centrul de service.

Produsul este asigurat cu o garanție de un an, termen care începe de la data achiziționării și este confirmat prin ștampila vânzătorului în certificatul de garanție.

În perioada de garanție, proprietarul produsului are dreptul la reparația gratuită a produsului cu defecțiuni, dacă acestea au avut loc din vina producătorului. Lucrările de garanție pot fi efectuate numai în centrele de service autorizate menționate în certificatul de garanție sau pe site-ul oficial al importatorului: www.ks-power.de.

Dispozitivul este acceptat pentru reparații numai în stare curată și set complet.

GARANȚIA NU ESTE VALABILĂ ÎN CAZURI DE:

- Nerespectare a instrucțiunilor din acest manual.
 - Dezlipire sau rupere intenționată a etichetelor și sigiliurilor, lipsa numărului de serie, etc.
 - Defecțiunile au apărut în urma nerespectării condițiilor de transportare, depozitare și întreținere a echipamentului.
 - Șocuri și deteriorări mecanice (fisuri, semne de lovituri, deformarea carcasei, bujei, sau oricarui alt component), inclusiv cele care au survenit ca rezultat a înghețării apei (formarea gheții), prezența corpurilor străine în interiorul unității.
 - Instalare necorespunzătoare a echipamentului la rețeaua de alimentare.
 - Disfuncționalitatea nu poate fi diagnosticată sau demonstrată;
 - Funcționarea produsului poate fi restabilită după curățarea de praf și murdărie, întreținerea corectă, schimbarea uleiului etc.
 - Utilizarea echipamentului în scopuri comerciale.
 - Defecțiuni care au fost cauzate de supraîncărcarea produsului. Semnele de supraîncărcare sunt: părțile topite sau decolorate ca rezultat a temperaturilor ridicate, a suprafețelor cilindrului sau a pistonului, a inelelor de piston sau a tacheșilor de tija.
 - Manipularea necorespunzătoare a regulatorului automat de tensiune
 - Defecțiuni, cauzate de instabilitatea rețelei electrice a utilizatorului
 - Folosire a combustibilului și uleiului murdar, contaminare sistemului de răcire.
 - Deteriorări mecanice și termice a cablurilor electrice
 - Prezența lichidelor și a corpurilor străine, așchii de metal etc. în interiorul produsului.
 - Defecțiunea este cauzată de utilizarea pieselor de schimb și a materialelor neoriginale, a uleiurilor necorespunzătoare etc.
 - Defecțiuni cauzate de conectarea necoresctă a două sau mai multe unități
 - Defecțiuni cauzate de factori naturali, cum ar fi murdăria, praful, umiditatea, temperatura ridicată sau scăzută, dezastrele naturale.
- Garanția nu se extinde asupra părților consumabile (bujii, duze, scribeți, elemente de filtrare și de siguranță, baterii, dispozitive detașabile, curele, garnituri de cauciuc, startere manuale, uleiuri etc) și a întreținerii permanente (curățare, lubrifiere, spălare, montare și reglare).
- manipulare, reparații sau modificări executate în mod independent.
 - defecțiuni ca rezultat a uzurii naturale după un termen lung de exploatare (sfârșitul duratei de viață).
 - exploatarea echipamentului cu unele părți deteriorate.
- Bateriile furnizate la achiziționarea echipamentului se expun unei garanții de trei luni.

Producătorul și importatorul nu vor fi în nici un caz răspunzători pentru eventualele pierderi cauzate de instalarea și dezmembrarea produsului.

Faptul de achiziționare și această garanție nu acorda în niciun fel dreptul de despăgubire pentru pierderile cauzate de utilizarea echipamentului sau incapacitatea de a folosi produsul achiziționat.



EC Declaration of Conformity

No. 019

The following products have been tested by us with the listed standards and found in compliance with the European Community Machinery Directive 2006/42/EC, Low Voltage Directive 2014/35/EU, Electromagnetic compatibility directive (EMC) 2004/108/EC, Noise Directive 2000/14/EC

Manufacturer: DIMAX INTERNATIONAL GmbH
Address: Hauptstr. 134, 51143 Cologne, Germany
Product: Gasoline Generator Set TM «K&S Basic»
Type/Model: KS 1200C, KS 2200A, KS 2200C, KS 2800A, KS 2800C

The statement is based on a single evaluation of one sample of above mentioned products. It does not imply an assessment of the whole production and does not permit the use of the test lab. logo. The manufacturer should ensure that all product in series production are in conformity with the product sample detailed in this report. The applicant should hold the whole technical report at disposal of the competent all the right.

Applied EC Directives: 2006/42/EC Machinery Directive
2014/35/EU Low Voltage Directive
2004/108/EC Electromagnetic compatibility Directive (EMC)
2000/14/EC Noise Directive

Applied Standards: EN 12601:2010, EN 1679-1:1998+A1:2011,
EN 60204-1:2006+A1:2009+AC:2010
EN 55014-1:2000+A1+A2; EN 55014-2:1997+A1;
EN ISO 3744: 1995, ISO 8528-10:1998

2000/14/EC_2005/88/EC Annex VI

For models: KS1200C, KS 2200A, KS 2200C

Noise: measured L_{WA} = 93 dB (A), guaranteed L_{WA} = 95 dB (A)

For models: KS 2800A, KS 2800C

Noise: measured L_{WA} = 93,42 dB (A), guaranteed L_{WA} = 96 dB (A)



Issued Date: 2017-08-01
Place of issue: Warsaw city
Technical expert: Homenco A.

DIMAX
International
GmbH

Stempel-Nr.: 103 5722 2493
USt-IdNr.: DE296177274

We DIMAX INTERNATIONAL GmbH hereby declare that specified above conforms covering European Parliament and Council Directives, 2006/42/EC of 17 May 2006 Machinery Directive and 2014/35/EU Low Voltage Directive of 26 February 2014, 2004/108/EC Electromagnetic compatibility directive (EMC) of 15 December 2004, 2000/14/EC Noise Directive of 8 May 2000. The CE mark above can be used under the responsibility of manufacturer. After completion of an EC declaration of conformity and compliance with all relevant EC directives.

CONTACTE

Deutschland:

DIMAX International GmbH
Deutschland, Hauptstr. 134,
51143 Köln,
www.ks-power.de
info@dimaxgroup.de

Polska:

DIMAX International
Poland Sp.z o.o.
Polen, Warczawska, 306B
05-082 Stare Babice,
www.ks-power.pl
info.pl@dimaxgroup.de

Україна:

ТОВ «Техно Трейд КС»,
вул. Електротехнічна 47,
02222, м. Київ, Україна
www.ks-power.com.ua
sales@ks-power.com.ua

Россия:

ТД «Рус Энержи К&С»
129090, г.Москва, проспект
Мира, д.19, стр.1, эт.1,
пом.1, комн.66, офис 99В
www.ks-power.ru
info@ks-power.ru